ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

E

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

E/CN.4/Sub.2/2001/19
29 May 2001

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Подкомиссия по поощрению
и защите прав человека
Пятьдесят третья сессия
Пункт 5 предварительной повестки дня

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ДИСКРИМИНАЦИИ И ЗАЩИТА КОРЕННЫХ НАРОДОВ И МЕНЬШИНСТВ

Записка секретариата

1. В своей резолюции 2000/15 от 17 августа 2000 года Подкомиссия по поощрению и защите прав человека рекомендовала Верховному комиссару по правам человека принять необходимые меры для оказания содействия созданию в Управлении по правовым вопросам Секретариата базы данных по национальному законодательству, касающемуся вопросов, связанных с коренными народами, а также для компиляции договоров и соглашений между государствами и коренными народами.

2. Меморандумом от 27 сентября 2000 года Управление Верховного комиссара по правам человека препроводило текст этой резолюции Управлению по правовым вопросам, предложив ему высказать свое мнение. Ниже приводится ответ Управления по правовым вопросам от 11 октября 2000 года:

"Отвечаем на Ваше послание от 27 сентября 2000 года относительно рекомендаций Подкомиссии по поощрению и защите прав человека. Так, Вы делаете ссылку на пункт 14 постановляющей части резолюции 2000/15 Подкомиссии от 17 августа 2000 года,

в которой Подкомиссия рекомендует, в частности, Верховному комиссару принять необходимые меры для оказания содействия созданию в Управлении по правовым вопросам Секретариата базы данных по национальному законодательству, касающемуся вопросов, связанных с коренными народами, а также для компиляции договоров и соглашений между государствами и коренными народами.

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека не может определять новые функции или мандат Управления по правовым вопросам или какого-либо иного подразделения Секретариата в отсутствие соответствующего решения вышестоящего межправительственного органа, в данном случае Экономического и Социального Совета, и без рассмотрения и утверждения финансовых последствий такого решения Генеральной Ассамблеей. Создание базы данных, упомянутой в резолюции Подкомиссии, имело бы значительные финансовые последствия и потребовало бы привлечения существенных людских ресурсов".